

---

# Kasutusjuhend

## 03.809.925S valgusklamber retraktorile Oracle, steriilne

See kasutusjuhend ei ole ette nähtud levitamiseks USA-s.

Kõik tooted ei ole hetkel kõikidel turgudel kättesaadavad.

# Kasutusjuhend

03.809.9255 valgusklamber retraktorile Oracle, steriilne

Valgusklamber on steriilne ühekordselt kasutatav plastist kiudoptiline seade, mis on ette nähtud sügaval oleva operatsiooniala jahedaks paiksiks valgustamiseks. Valgusklamber on ette nähtud kasutamiseks 300 W ksenoonlambiga, kasutades ACMI-pistikupesaga 3 mm kiudoptilist kaablit.

Tähtis märkus meditsiinitöötajatele ja operatsiooniruumi personalile: Kasutusjuhend ei sisalda kogu vajalikku teavet seadme valimiseks ja kasutamiseks. Lugege enne kasutamist hoolikalt neid kasutusjuhiseid ja Synthesi brošüüri „Oluline teave“. Veenduge, et tunnete sobivat kirurgilist tehnikat.

## Materjalid

Meditsiinilise ja optilise kvaliteediga kiudoptiline kaabel, polümeerid.

## Ettenähtud kasutusotstarve

Valgusklamber on ette nähtud kirurgiliste protseduuride valgustamiseks, eriti, kui operatsioonialal piiravad väljaspoolt tulevat valgust sügavad õõnsused või külgnavad koed. See on ette nähtud kasutamiseks väheminvasiivsete selgroo operatsioonide korral.

## Näidustused/vastunäidustused

Valguskambri (03.809.9255) kasutamisel koos implantaatide või instrumentidega lugege vastavast kasutusjuhendist teavet nende näidustuste, vastunäidustuste ja täiendavate kirurgiliste sammude kohta.

## Patsientide sihtrühm

Toodet tuleb kasutada sihtotstarbeliselt, vastavalt näidustustele ja vastunäidustustele ning võttes arvesse patsiendi anatoomiat ja tervislikku seisundit.

Patsientide sihtrühm sõltub implanteeritavatest seadmetest, mitte niivõrd instrumentidest. Implantaatide konkreetse patsientide sihtrühma leiate vastavate implantaatide kasutusjuhenditest.


## Sihtkasutaja

Seade on mõeldud kasutamiseks kvalifitseeritud tervishoiutöötajatele, näiteks kirurgidele, arstidele, operatsiooniruumi töötajatele ja seadme ettevalmistamisega tegelevatele isikutele. Kogu seadet käsitsev personal peab täielikult tundma kasutusjuhendit, samuti kirurgilisi protseduure, kui need on kohaldatavad, ja/või Synthesi brošüüri „Oluline teave“.

## Võimalikud kõrvalnähud, soovimatud kõrvaltoimed ja jääkriskid

Synthes toodab kirurgilisi instrumente, mis on mõeldud opereeritava koha ettevalmistamiseks ning Synthesi implantaatide implanteerimise abistamiseks. Kõrvalnähud/kõrvaltoimed tulenevad implanteeritavatest seadmetest, mitte instrumentidest. Implantaatide spetsiifilised kõrvaltoimed ja -nähud leiate vastava Synthesi implantaadi kasutusjuhendist.

## Steriilne seade

 Steriliseeritud etüleenoksiidiga

Säilitage steriilseid seadmeid nende algseis kaitsvais pakendeis ja ärge eemaldage neid pakendeist enne, kui vahetult kasutamise eel.


 Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud.

Enne kasutamist kontrollige toote kõlblikkusaega ja steriilse pakendi terviklikkust. Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud või aegumiskuupäev on möödas.

 Ärge steriliseerige uuesti

Valguskambri (03.809.9255) resteriliseerimine võib põhjustada toote mittesteriilsust ja/või mittevastavust toimivuse spetsifikatsioonidele ja/või materjali omaduste muutumist.

## Ühekordselt kasutatav seade

 Ärge korduskasutage

Meditsiiniseade, mis on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks või kasutamiseks ühel patsiendil ühe protseduuri ajal.

Uuesti kasutamine või kliiniline ümbertöötlemine (nt puhastamine ja uuesti steriliseerimine) võib kahjustada seadme struktuuri terviklikkust ja/või põhjustada seadme rikkeid, mis võivad lõppeda patsiendi vigastuse, haiguse või surmaga. Lisaks võib ühekordselt kasutatavate seadmete uuesti kasutamine või ümbertöötlemine tekitada saastumise riski, nt nakkusliku materjali leviku tõttu ühelt patsiendilt teisele. See võib lõppeda patsiendi või kasutaja vigastuse või surmaga.

## Hoiatused ja ettevaatusabinõud

- Kasutaja peab oskama kasutada valgusallikaid ja -kaableid ning rakendama vajalikke ettevaatusabinõusid.
- Ärge kasutage valgusallikat ega -kaablit ilma valguskambrita. Ilma valguskambrita on kiudoptilise kaablist väljuv valgus äärmiselt ere ja kuum ning võib ajutiselt pimestada või tekitada põletust ja süüdata materjale nagu vatitampoonid, linad ja kitlid.
- Valgusklamber on ette nähtud kasutamiseks koos 300 W ksenoonlambiga, kasutades 3 mm kiudoptilist kaablit. Ärge kasutage valgusallikaid, mille võimsus on suurem kui 300 W, või valguskaableid, mille valguskiudude kimbu läbimõõt on suurem kui 3 mm. Suurema võimsusega valgusallika või jämedama kaabli kasutamine võib põhjustada ülekuumenemise, toodet kahjustada ja tekitada vigastusi patsiendile. Kui valgusklambris tekib sisselõige, sellesse koguneb vedelikku, see paistab katkine või kahjustatud, tuleb valgusklamber välja vahetada, et vähendada riski patsiendile.
- Valgusallikad erinevad suurel määral tekitatava nähtava ja infrapunavalguse poolest. Ettevaatusabinõuna soovitame aeg-ajalt jälgida pistikühenduse temperatuuri esmakordsel kasutamisel uue valgusallika või lambiga ja edaspidi vastavalt vajadusele. Nagu kiudoptiliste seadmete puhul tavaline, võib pistiku metallosa muutuda kuumaks. Kasutage plastist osa käepidemena. Vaadake joonist. Ärge asetage pistikühenduse metallrõngaga osa otse patsiendi nahale.
- Kuna valgusenergia võib neelduda soojusena, ei tohi valguskambri kogu valgustatud osa (distaalne ots) olla pidevalt kudede sees (s.t valgustatud pind ei tohi olla täielikult kaetud) ja seda ei tohi hoida fikseeritult rohkem kui mõni minut korraga.
- Enne operatsioonihaava sulgemist tuleb kõik seadme osad üle lugeda. Valguskambri pakend sisaldab üht valguskambri komplekti koos selle külge kinnitatud kaitsepaberiga. Enne valguskambri kasutamist tuleb paber eemaldada ja kõrvaldada.
- Seade on pärast kasutamist potentsiaalne bioloogiline ohu allikas. Käidelge toodet ja kõrvaldage see kasutuselt vastavalt heakskiidetud meditsiinitavadele ning kohalikele eeskirjadele.

Täpsema teabe saamiseks tutvuge Synthesi brošüüri „Oluline teave“.

## Meditsiiniseadmete koos kasutamine

Synthes pole katsetanud ühilduvust teiste tootjate seadmetega ega võta sellistes olukordades mingit vastutust.

Valgusklamber (03.809.9255) on ette nähtud kasutamiseks max 300 W võimsusega ksenoonlambiga, kasutades 3 mm (või peenemat) kiudoptilist kaablit ja vastavat pistikühendust/adapterit (ACMI-pesa).

Palume järgida valgusallika tootja kasutusjuhendeid ja ohutusjuhiseid.

## Magnetresonantskeskkond

Ohtlik kasutada MRT-uuringus Meditsiiniseade 03.809.9255 on standardite ASTM F 2052, ASTM F 2213, ASTM F 2182 kohaselt MRT-uuringus kasutamisel ohtlik.

## Käitlemine enne seadme kasutamist

Steriilne seade

Seadmed tarnitakse steriilsena. Eemaldage tooted pakendist aseptilisel viisil.

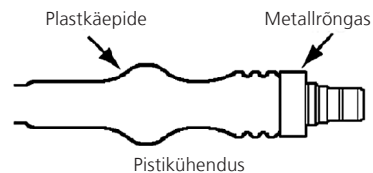
Säilitage steriilseid seadmeid nende algseis kaitsvais pakendeis ja ärge eemaldage neid pakendeist enne, kui vahetult kasutamise eel.

Enne kasutamist kontrollige toote kõlblikkusaega ja steriilse pakendi terviklikkust. Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud.

## Kasutuselt kõrvaldamine

Seadmed tuleb kõrvaldada meditsiiniseadmena vastavalt haigla eeskirjadele.

## Erijuhised kasutamiseks



- Kinnitage valgusklamber sobiva Synthesi retraktori külge. Valgusklamber tuleb kinnitada sobiva retraktori külge.
- Valgusklamber ühendatakse valgusallikaga, mida kasutatakse pealambil või endoskoobil. Valgusklambrit ja valgusallikat ühendab kiudoptiline kaabel. Veenduge, et valgusklambri ja kaabli pistikühendus on korralikult ühendatud. Kaabel peab olema heas korras, puhta optikaga. Määrduvad optika või kaabel, mis vajab parandamist, võib pistikute juures põhjustada ülekuumenemist.
- Laevalgustuse vähendamine võib parandada nähtavust operatsioonialal.
- Valgusklambri pinnale kogunenud kehavedelikud või mustuse võib eemaldada niisutades või pühkides.

### Garantii

Kõik garantiioigused muutuvad kehtetuks, kui seadet parandatakse või modifitseeritakse selleks volitamata hoolduskeskuses. Tootja ei vastuta toote ohutuse, töökindluse ja toimivuse eest, kui toodet ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile.

CE  
0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
[www.jnjmedicaldevices.com](http://www.jnjmedicaldevices.com)